

# 地獄之母

## HELL MOTHER

WE USED  
TO LIVE  
HAPPILY IN A  
HOMECYCLE  
ACROSS

UNDER  
DADDY'S CARE  
EVERY DAY  
THAT WE WERE  
FILLED WITH  
JOY.

THAT'S HOW  
WE HUNG  
DADDY'S NAME  
OVER THE  
GATE.

THE MASTER  
HAS RETURNED!

BUT  
THEN

TWO ONE  
DAY HE  
BROUGHT  
US HOME  
WE HUNG  
THE NAME  
DEARLY.

MISS!

MISS!

DADDY!

# 地獄之母

HELLMOTHER









AM  
MOM

















SEND  
THAT  
TO THE  
ATTC.



TAKE  
THAT OUT  
AS WELL!



WHAT  
ARE YOU  
GOING TO  
THE GIRLS'  
ROOM?

AND ARE  
WHAT ARE  
YOU DOING?



DO YOU  
UNDER-  
STAND?

IT IS  
ONLY  
TEMPO-  
RARY.



THERE  
WILL BE  
GUESTS  
LIVING  
IN THERE.

YOU  
WENT THE  
CHILDREN IN THE  
ATTIC  
MADAME!  
THERE ARE  
OTHER  
ROOMS!



JUST  
MAKING  
A COUPLE  
CHANGES.  
IT IS  
TEMPO-  
RARY.



YOU TWO  
GO LIVE  
IN THE  
ATTC FOR THE  
TIME  
BEING.















THERE ARE A LOT OF WEIRD THINGS IN MORRIS'S ROOM.

606



DID YOU SNEAK IN THERE AGAIN, LILY?



LOOK, ISN'T THIS WEIRD?



I FOUND THIS IN THERE.









WHY  
ISN'T  
MARTHA  
COMING  
ANYMORE?









MONSTERS!  
DON'T  
COME ANY  
CLOSER!



AH, I  
FORGOT  
TO  
LOCK  
THAT  
DOOR.  
COME  
HERE,  
LILY..



THERE  
SEEMS  
TO BE  
A GURST  
HERE!

PU PU PU  
OH MY!



COME  
COME  
TO  
MOMMY..



WHO  
DO YOU  
THINK  
YOU ARE,  
CHILD?



LARRY  
THIS MIRROR  
IS SHOWING  
WHO YOU  
TRULY  
ARE!











*SIS!!*

OP  
P30



LUCKILY  
THE FIRE  
STOPPED  
AT THE  
SECOND  
FLOOR.

THE  
TWO GIRLS  
REMAINED  
UNHARMED.



SOOT  
...

NO ONE  
BELIEVED  
WHAT  
HE WENT  
THROUGH

WHICH  
MADE  
THEM  
UNABLE TO  
COMMUNICATE  
PROPERLY.

IT MUST  
BE MAL-  
NUTRITION  
ALONG WITH  
TERRIBLE  
FEAR

ONLY LILY  
MANAGED  
TO DENY  
THE  
DANGER

THE  
ADULTS  
WOULD NOT  
BELIEVE  
WHAT HE  
SAID.

LILY

ELLIE



I'M  
AUNT  
ANNA!

AUNTIE  
IT

LILY

ELLIE



IF IT WERENT  
FOR THESE  
LEGS OF MINE  
I WOULD HAVE  
ARRIVED EARLIER  
TO SEE YOU.



OH,  
YOU POOR  
CHILDREN!  
DO YOU  
REMEMBER  
ME?

I  
AM  
YOUR  
AUNT!

ELLIE

IT WAS  
AFTER  
JANE  
ACCEPTED  
LAD

THEY WERE ABLE  
TO LEAVE  
THE  
BANKTON  
HILL OF  
MAYNARD

ELLIE



DO YOU  
THINK  
YOU CAN  
LEAVE THE  
MANSION  
JUST  
LIKE  
THIS?

BLUE !

BLUE !!



ALWAYS  
IT

FIVE YEARS  
PASSED  
UNDER  
AUNTIE'S  
GENTLE CARE.

YOU POOR  
CHILD  
IS IT  
ANOTHER  
NIGHT-  
MARE?

BUT EVEN NOW  
-  
THAT EVIL  
CONTINUES TO  
TORMENT ME.

SURE-  
LY  
LADY

SHE  
MUST  
HATE  
ME

AS AN  
ELDER  
SISTER I WAS  
UNABLE TO  
PROTECT  
HER.

AFTER  
THAT DAY,  
LADY NEVER  
SPoke  
AGAIN.

COME,  
REPEAT  
AFTER  
ME

"UGH-  
THU-  
FLY"













OH, THAT  
GAVE ME  
QUITE A  
FRIGHT.

HOWDY  
TO HAVE  
BOTHERED  
YOU.

BY  
THE WAY,  
WHY WOULD  
SHE VISIT  
THE CARNIVAL  
ON HER  
OWN?

I WILL  
POSSESS  
THESE  
HANDS OF  
YOURSE!









HE  
WAS A  
MONK  
THAT  
INTERACTED  
WITH  
DEMONS.

IT WAS  
WRITTEN  
BY A MAN  
NAMED  
ANTONY  
DURING  
THE MIDDLE  
AGES.



SOME  
OF THEM  
LEARNED TO  
MANIPULATE  
THEIR  
POWERS

THEY  
ALL HAD  
TAKEN  
POWERS

THE BOOK  
SAYS THAT  
MOST OF THE  
SACRIFICES  
WERE THIRTEEN-  
YEARS OLD.



I JUST  
HOPE  
THERE ARE  
ALL AN OVER  
INCOMPLETE  
SPECULA-  
TIONS.

SHE MIGHT  
EVEN BE  
USING THIS  
POWER TO  
COMMUNICATE  
WITH  
UNKNOWN  
FORCES

LILY IS  
PROBABLY  
USING  
SOME SORT  
OF POWER  
IN PLACE OF  
LANGUAGE.

DO YOU  
FEEL IT?  
THESE  
DESCRIPTIONS  
ALL MATCH  
UP WITH  
LILY'S

HERE,  
I'M NOT  
SURE IF  
THIS WILL  
BE USEFUL,  
BUT TAKE  
THIS WITH  
YOU.

RETURN  
TO THAT  
WARRIOR AND  
FIND THE  
SOLUTION,  
ELIOT.

THE ONLY  
ONE WHO  
CAN PROTECT  
ELIOT IS  
YOU!

IF NOT,  
ELIOT MAY  
BE IN  
GREAT  
DANGER!

IF MY  
SUSPICIONS  
ARE  
CORRECT,  
THEN

THIS  
TRICK CAN  
ONLY BE  
UNDERSTOOD  
BY YOU,  
DO NOT  
FORGET  
THAT!

IT  
CAN  
EXPOSURE  
DEMONS.

THIS  
IS  
MARY.

WELCOME  
BACK,  
MARIAN.  
I AM YOUR  
BUTLER,  
BILLY.

BACK  
TO THAT  
WARRIOR

THAT I  
SUSPECTED  
FROM  
ELIOT  
...

NO?  
I WANT  
NO?  
BACK  
DOWN  
NOW?



PLEASE,  
ENTER.



MY  
ROOM  
WAS  
CHANGED  
SINCE THE  
FIRE.



YOUR  
ROOMS ARE  
AT THE END  
OF THE HALL  
ON THE  
SECOND  
FLOOR.

MY  
ROOM  
WAS  
CHANGED  
SINCE THE  
FIRE.



MY  
ROOM  
WAS  
CHANGED  
SINCE THE  
FIRE.















ON  
JULY  
THE TIME  
FOR SLEEP  
IS OVER



















QUICK!  
LET'S GET OUT  
OF HERE!

HEY,  
DON'T BELIEVE  
WHAT MOMMY  
SAYS!

IT'S  
THE ONLY  
WAY TO  
SAVE YOUR  
SISTER!

BECOME  
MY  
SACRIFICE  
ITEM

EVEN  
THE  
PHONES  
ARE  
OUT

NOT  
ALL THE  
DOORS ARE  
LOCKED



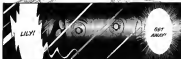
HOW?  
IS INSIDE THE  
CEILING?!



HOW  
CAN  
THIS  
BE?!

HOW  
CAN SHE  
MOVE  
INSIDE THE  
MIRROR?!









BE A  
GOOD  
GIRL AND  
HAND  
YOURSELF  
OVER.

LILY,  
WE  
SHOULD  
END THIS  
GAME  
NOW.





LILY,  
COME  
OUT





IF THAT  
WOMAN  
IS STILL  
ALIVE

THAT  
POW  
MUST  
HAVE THE  
GOLDEN  
EARS AND  
HER POW.  
BY

REMEMBER,  
WHEN A  
WOMAN IS  
ABOUT TO DIE,  
SHE FINDS  
SOMETHING  
TO LIVE IN

I  
DID IT  
...  
I  
KILLED  
THEM

WHAT  
SHOULD  
I DO  
NOW?

THESE  
WOMEN  
LIE  
AND I AND

THINK  
THAT  
DID  
SHE  
HAVE  
HER POW?

THAT'S  
ABOUT  
THEY  
POW

AT THAT  
TIME,  
MOMENT

THAT  
MOMENT  
AND THAT  
MOMENT

THAT  
MOMENT  
AND  
THAT  
MOMENT





I WILL  
NOT  
LET YOU  
INTERFERE!



GO  
AWAY!

LILLY!!



SO  
YOU'RE  
STILL  
ALIVE,  
ELLIE?



A young girl with dark hair and a headband is shown in a close-up, looking up with a wide-eyed, open-mouthed expression of shock or fear. She is wearing a light-colored dress with a dark collar.



WHY  
YOU THINK  
I'D BE AFRAID  
OF THAT  
NECKLACE?



STEP  
BACK,  
ALL OF  
YOU!

RETURN  
LILY TO  
ME!



THAT  
THING DOES  
NOTHING  
TO ME!



AH!





THOSE  
ARE MORE  
IMPORTANT  
THAN  
ANYTHING  
ELSE!

DON'T  
FORGET,  
ELLIOT!

COURAGE  
AND LOVE  
FOR LILY

CRACK!

L  
I  
L  
Y  
!





WY!

WY!





LIKE THAT,  
ARCHER'S  
ARMOR  
CALLED,  
ALONG WITH THE  
ADVENTURE!

WE WILL  
NEVER  
RETURN  
TO THAT  
ARMOR.

BECAUSE  
WE BELIEVE  
THAT ONE DAY  
WE'LL BE ABLE  
TO MAKE A NEW  
LIFE FOR  
OURSELVES.

NO MATTER  
WHAT  
CHALLENGES  
WE MAY  
FACE.

# HELL MOTHER

BY KANAKO INUKI

COLLECTED IN THE 1990 KODANSHA VOLUME "HELL MOTHER"

ENGLISH VERSION PRESENTED OCT 2014 BY

# SLUG CHICKS

TRANSLATION - JENNIFER  
CLEAN / TYPESET - KDI



## NOT FOR COMMERCIAL DISTRIBUTION

# 屋 HOUSE













I LOVE MODELS LIKE THESE















W-  
WHAT?



BLIND,  
ARE YOU  
REALLY  
GOING?



I'LL  
SHOW YOU  
SOMETHING  
EVEN MORE  
AWKWARD  
THAN THAT  
MODEL.



BUT IF YOU  
DON'T MIND,  
CAN YOU  
COME OVER  
TO MY  
HOUSE?

IT  
ISN'T  
FREE  
YET.



I'LL DO  
ANYTHING  
TO GET  
A HOUSE  
FOR MY  
TEDDY BEAR!

OH NO!  
I DON'T  
CARE IF  
HE'S A  
CRAZY  
PERSON!

DON'T GO  
TO THAT  
WEIRDY'S  
PLACE!



THERE'S  
NO ONE  
HERE  
BUT ME  
NOW.

GET  
ANYWHERE  
YOU LIKE.



WE'RE  
ALREADY  
THERE.



ARE  
WE  
THERE  
YET?



HEY!  
WAIT!













THE CUTEST  
ONE HERE  
JUST BE  
BURNING,  
RIGHT?



THIS IS  
DAD, AND  
THIS IS  
MOM.



PEOPLE  
FOR MY  
TOWN!



KNOW THEY  
DON'T LOOK  
REAL, BUT  
I MANAGED  
TO HAVE  
QUITE A  
FEW!



I CAN  
CHOOSE  
WHO I  
WANT TO  
PLAY  
WITH



BURNING,  
WHAT ARE  
YOU PLAYING  
WITH THAT  
WHEEDOO?



SO YOU  
WERE  
PLAYING  
WITH  
PAPER  
DOLLS?



WE WERE  
WONDERING  
WHAT YOU  
TWO WERE  
DOING  
THERE!



WHAT  
ARE YOU  
BURNING?  
HOW  
NOISY!



BURNING  
!!



OH,  
REALLY?  
SURE!



HEY!  
I BROUGHT A  
REALLY FUN  
COMPUTER  
GAME. YOU  
WANT  
PLAY?







BUT ANY  
TOWN HAS  
BAD PEOPLE  
IN IT.



THESE  
PEOPLE  
NEED TO  
BE TAKEN  
AWAY.



THERE IS  
NO NEED  
FOR BAD  
PEOPLE IN  
MY TOWN!



S  
M  
A  
S  
H



CRASH CRASH CRASH



DID YOU  
HEAR?



IT  
CRASHED  
GARY'S  
HOUSE!



DURING  
THAT  
STORM  
THERE  
WAS A  
LAND-  
SLIDE.





























***CHAPTER 2: PART 2 COMING SOON...***

# HOUSE

BY KANAKO INUKI

COLLECTED IN THE 1990 KODANSHA VOLUME "HELL MOTHER"

ENGLISH VERSION PRESENTED AUG 2014 BY

# SLUG CHICKS

TRANSLATION - JENNIFER  
CLEAN / TYPESET - KDI



## NOT FOR COMMERCIAL DISTRIBUTION





# THE GIRL IN THE WALL





JUST SO  
THEY CAN  
KILL ME!

















RATS  
WOULD  
NEVER  
BURROW  
INTO THIS  
AREA

THIS  
MUST BE  
THE WORK  
OF MON  
AND DAD  
AGAIN!

THAT  
WASNT  
THE SOUND  
OF A  
RAT







HAAT

BECAUSE  
THEY BOTH  
HATE ME!

IN THE  
WALL?

RIGHT  
HERE!  
IN THE  
WALL!

IT'S TRUE!  
NOW AM I  
HUNGRY  
IN HERE?

NO-  
GENCE!

MY PARENTS  
ONLY LOVED  
HIM.

I USED TO HAVE  
A YOUNGER  
BROTHER

I UNDER-  
STAND!  
I'M IN THE  
SILLY  
SYLLABION!

YEAH

THAT'S WHY I  
DIDN'T LIKE HIM.

I'VE SAID MY BROTHER DIED

BEFORE WHILE YOU WERE  
PLAYING TOGETHER.

SO YOU WERE  
ALONE!









YOU JUST  
NEED TO  
BURN  
THE WALL!

YOU  
DON'T  
WANT TO  
BE BURNED  
IN IT,  
RIGHT?

WHAT  
—  
WHAT  
CAN I  
DO?

YES,  
AND LIKE  
ME, YOU'LL  
BE BURNED  
IN THE WALL.

THEY'RE  
GOING TO  
KILL ME  
AFTER-  
WARDS.



WHY  
WOULD  
SHE THINK  
WE JOE  
TRYING  
TO MURDER  
HER?

LATELY  
SHE'S BEEN  
TALKING  
TO THE  
WALL.  
AND SHE  
SAYS WE  
PUT  
POISON  
IN HER  
FOOD!

DOCTOR,  
THE  
CAPT CAN'T  
GO  
ON ANY  
LONGER.

IT'S  
TOO  
SAFE.



IS IT  
BETTER IF WE  
SEND HER TO  
A SPECIALIST  
AT A HOSPITAL  
DOCTOR?

NO WE  
TOOK MORE  
CARE OF  
HER.

BUT EVER  
SINCE HER  
BROTHER WAS  
KILLED SHE  
BECAME EVEN  
WORSE.

SARAH HAS  
ALWAYS  
BEEN  
SUSPICIOUS  
OF OTHERS.

SHE WAS  
ALSO QUITE  
REBELLIOUS.

IS IT

THERE IS  
A GREAT  
SECRET  
HIDE THAT  
CHILD'S  
HEART.

MISS

IN ORDER TO  
HIDE THIS SECRET,  
SHE BUILT A MENTAL  
WALL AROUND IT.

THANK  
YOU  
DOCTOR!

SEE  
YOU  
THEN

JUST WHAT  
YOU CAN  
BRING  
HER TO  
THE  
HOSPITAL  
SOMETIME  
SOON







I WILL  
END UP  
JUST LIKE  
HER!



STOP  
PRETENDING!  
THE GIRL IN  
THE HALL  
TOLD ME  
SO!



EWAA,  
WHY WOULD  
YOU FEAR  
THAT?



YOU TWO  
PLAN TO KILL  
ME, THEN JUMP  
ME IN THE  
HALL!



AND  
HOW HE  
FOLLOWED  
ME AROUND  
ALL THE  
TIME!

I HATE  
HOW HE  
TOOK  
MOM AND  
DAD  
AWAY!

YES,  
I HATE  
MY  
BROTHER!



TRAYOR!!  
THERE ARE TOYS  
IN THAT HELL!



THAT DAY HE  
WAS FOLLOWING  
ME AROUND, SO I  
KILLED HIM!



YOU MUST  
KNOW ABOUT  
THIS!

BYE,  
TRAYOR!!



THERE WAS  
NEVER A  
HOLE IN THE  
WALL TO  
BEGIN WITH



RIGHT,  
HOW  
COULD  
THERE BE  
SOMEONE



NO ONE?  
THERE  
ISN'T  
ANYONE  
IN HERE?

HOW CAN  
THIS BE?



WE'VE DONE  
ALL WE CAN  
TO TAKE CARE  
OF YOU



BUT HOW DARE  
YOU KILL YOUR  
INNOCENT  
BROTHER!



RIGHT!  
THIS WALL

...



NOT  
ENOUGH  
SPACE TO  
BURY A GIRL  
IN IT!

THE HOUSE  
CAME WITHIN  
DRIFT'S  
HAND.

THERE WAS  
NEVER A GIRL  
INSIDE THE  
HALL.



# THE LAST SUPPER



## BILLIONAIRE RECORDS

WINE MAKING MASTER  
SHARON'S SPECTACULAR  
RESIDENCE





















OH!  
WE'RE  
THERE!

I JUST  
WANTED TO  
SEE HOW  
UNUSUAL  
THE PEOPLE  
WHO LIVED  
HERE LOOK!

ACTUALLY  
THE ADMISSION  
ISN'T REALLY  
IMPORTANT













HOW DID IT  
BECOME  
LIKE THIS  
OVERNIGHT?

IS-THIS THE  
MEANING  
OF THIS?



WHA?



BLINDING MY  
EYES CAN  
LIKE THIS?

THIS IS  
TERRIBLY  
WHO DID  
THIS?



THIS IS  
CREEPY  
IT'S BETTER  
LEAVE





FOR THE  
CARE WHO  
LOVED  
LOVED  
WAS TO  
CHASE  
PEOPLE  
OUT OF  
THEIR  
HOMES

HOW



SHE DESERVED TO HAVE  
HER YOUTH, HER FAMILY,  
EVERYTHING TAKEN  
FROM HER.

ALL OF THIS HAPPENED  
TO THE PEOPLE WHO  
LIVED IN THE HAZARD ZONE.

HOW  
CAN  
THIS  
BE?

THEY WISHED  
TO PROTECT  
THEIR HOME  
EVEN IN  
DEATH.



EVERY HOME HAS A FACE WHICH  
IS THE PROTECTION OF THE INNER  
SOUL OF THE PEOPLE WHO LIVE  
THERE. THESE EVENTS ARE JUST  
A PART OF THE INCREDIBLE THINGS  
THAT REVEAL IT AROUND HOMES.



# HOUSE

BY KANAKO INUKI

COLLECTED IN THE 1990 KODANSHA VOLUME "HELL MOTHER"

ENGLISH VERSION PRESENTED SEPT 2014 BY

# SLUG CHICKS

TRANSLATION - JENNIFER  
CLEAN / TYPESET - KDI



NOT FOR COMMERCIAL DISTRIBUTION



# 魔鏡魔鏡

MIRROR MIRROR

LOOK THE WALL  
WHICH IS FURTHER  
OF THEM ALL?





IF I HEARD THE QUEEN...



NOW...

SHE'S A REAL BEAUTY!

YEAH! SHE'S OFTEN BOASTED BY BOYS.





GUY IS  
PLAIN OLD  
BRILLIANT



OH, LOOK!  
SHE'S HERE!



OH...  
I'M NOT SO SURE  
ABOUT THAT!

WELL



OH--  
GOODBYE



HOW THOSE  
TWO ARE  
ABSOLUTELY  
BEAUTIFUL!

AND IT'S  
UNBELIEVABLE  
THAT THOSE  
TWO CAN BE  
FRIENDS



GUY IS  
WAY TOO  
FINE  
FOR ME!



OH STOP IT  
FANNY!

HEY  
HEY  
HEY

HEY  
OF COURSE  
BECAUSE  
YOU'RE  
IS SO  
JOBBY!

OH  
HONEY  
A REAL  
BEAUTY  
TOO!

EVERY  
ONE IS  
LOOKING  
AT ME!

HEY!  
DO YOU  
NOTICE  
THE  
PEOPLE  
ON THE  
STREET?

OH!

OH?

UM  
EXCUSE ME!  
YOU TWO  
LOOKING OVER  
THERE!









WHOA!



COME IN  
I'LL LET  
YOU HAVE  
A LOOK.



HOWARD  
DO YOU  
LOOK THIS  
AMBITIOUS,  
LITTLE  
GIRL?



I'M ONLY  
A WRINKLY  
OLD LADY.

NO NO  
DON'T BE  
AFRAID!





SHE SOON  
RESURRECTED  
FROM THE  
DEAD AND  
NOW LEADS  
A LIFE OF  
HAPPINESS.



GO

I KILLED  
THAT  
WORM!



BUT THEN,  
ONE DAY,  
IT SAID THE  
NAME OF  
ANOTHER  
WORM.



THAT WORM  
USED TO TELL  
ME THAT I  
WAS THE MOST  
BEAUTIFUL  
GIRL IN THE  
WORLD.



I WAS  
TERRIBLY  
JADY



AND THEN  
BACK, THE  
BEFORE  
THE GUY  
HAD.

POOPY



AND I CAST  
ONE LUST  
SPELL UPON  
THE MORTALS



WAGGLES

WILL  
BE  
EATEN  
BY IT!

SO THAT  
THE  
BEAUTY  
OF THE  
EGG  
WHOSE  
NAME IT  
BAYS

TO  
SEE FOR  
YOURSELF  
THE BEAUTY  
OF THE  
MAGGOT

IF YOU DON'T  
BELIEVE ME,  
YOU CAN  
ALWAYS TRY  
IT OUT FOR  
YOURSELF

HOWEVER  
I DON'T  
BELIEVE  
YOU

I THINK  
IT LOOKS  
PRETTY, SO  
I'M TRYING  
IT BECAUSE  
OF THAT!

AND  
NOW  
YOUR  
MAGGOT  
IS THIS  
A FAIRY  
TALE?

PLEASE!

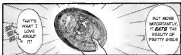
I REALLY  
WANT IT.

THANKS  
SO MUCH!

I'LL  
SELL  
IT TO  
YOU!

SINCE YOU  
LOVE IT  
SO MUCH

MAKE SURE  
YOU BE  
CAREFUL  
WITH IT.



KRR  
KRR  
KRR



WHAT'S  
GOING  
ON?



WHY  
HAVE YOU  
BROUGHT  
AN HEIST?



IT'S  
THIS!



WAIT A  
MOMENT.  
I HAVE IT  
HIDDEN  
OVER  
HERE!



WHAT  
IS IT?



I'VE GOT  
SOMETHING  
GOOD TO  
SHOW YOU!

NOBODY  
CAN  
BOTHER  
US HERE!





IF THIS IS  
THE REAL  
THING, IT  
WILL TELL  
US WHICH  
ONE OF US  
LOOKS THE  
BEST.

WELL,  
WOULD YOU  
LIKE TO TRY  
IT OUT  
YOURSELF?



AMERICAN  
AMERICAN



LET ME  
OPEN IT  
THAT!

CHRY



IF I TURN DOWN  
ANY OTHER,  
AND I DON'T TO  
CALL BY AN  
UNCOMFORT  
BEEP!

INTER-  
ESTING A...



BECAUSE  
IT NEVER  
LEAVE

WOMEN  
BEEP!



TELL US,  
WHICH ONE  
OF US IS THE  
PRETTIEST?





IT'S  
POKING  
SHOULD



POKING  
SHOULD  
IN THE  
FUTURE



WHAT  
DID YOU  
SAY?









PULL













W-H-HHWT!

WHEWED  
ACCAAT

WHAT IS  
THIS  
MIRROR  
DOING  
HERE?

YOU  
ARE  
SHOCK-  
TASTY!



THROW  
AWAY A  
PERFECTLY  
BEAUTIFUL  
MIRROR  
LIKE THAT!

WHEWED  
HOW  
COULD  
YOU



WHEW

I DIDN'T  
WANT YOU TO  
WASTE IT, SO  
I PUT IT  
THERE.



WHEW





# MIRROR MIRROR

BY KANAKO INUKI

COLLECTED IN THE 1990 KODANSHA VOLUME "HELL MOTHER"

ENGLISH VERSION PRESENTED JUN 2014 BY

# SLUG CHICKS

TRANSLATION - JENNIFER  
PROOF / TYPESET - LBORL  
CLEAN / QC - KAJU KOI



## NOT FOR COMMERCIAL DISTRIBUTION

NIGHTMARE

惡夢









QUICK!  
RUN!  
YOU'LL GET  
EATEN!













I GET NIGHTMARES  
REALLY OFTEN AS  
WELL.

IT'S  
ONLY A NIGHT-  
MARE?

EVERY  
CHILD  
HAS A  
BAD DREAM  
FROM  
TIME  
TO  
TIME  
...

THAT  
CAN  
NEVER  
HAPPEN!

EATEN  
BY THAT  
MONSTER?

YEP!

BUT  
...

NOT SLEEPING  
JUST TO AVOID  
BAD DREAMS?  
HOW CHILDISH  
...

BUT EVERY  
TIME I  
WAKE UP,  
I FORGET  
IT ALL!

WOULD YOU  
LIKE TO BRILL  
THAT DREAM  
TO ME?











IT'S OK!

I'll sleep well tonight!



GOOD-NIGHT.



YES!

NO MORE NIGHT-MARRS.









IT'S TRUE! AFTER NIGHTMARES DISAPPEAR, AN EVEN MORE TERRIFYING REALITY FOLLOWS.

DREAMS AND REALITY ARE JUST TWO SIDES OF THE SAME COIN.

# NIGHTMARE

BY KANAKO INUKI

COLLECTED IN THE 1990 KODANSHA VOLUME 'HELL MOTHER'

ENGLISH VERSION PRESENTED JUN 2014 BY

# SLUG CHICKS

TRANSLATION - JENNIFER  
PROOF / TYPESET - LBORL  
CLEAN / QC - KAJU KOI



## NOT FOR COMMERCIAL DISTRIBUTION

# 半開的門

HALF-OPEN DOOR













WHAT SHE  
Said ABOUT  
BE TALKING  
I BEGAN TO  
SHOUT UNDER  
MY COVERS!



I REMEMBERED  
ALL THE TIMES  
MUMMY AND  
FOLKIE TO  
KEEP DOORS  
CLOSED!



IN THE  
END, I  
MANAGED  
TO CALL  
AID!



I LISTENED TO  
THE SOUND OF  
MANY PEOPLE  
WALKING!



THEY'RE  
FLEEING IN  
PANIC—AND  
...













I STARTED  
AND THE  
SARACUS



I COULDN'T  
END THE



WAAH

I COULDN'T  
SHUT OUT  
MOM!



I HAD  
MY OWN  
TERROR!

I HAD  
TO  
FORGET  
ABOUT  
IT!



I COULD  
NOT ASK  
MOM!



THOUGH  
DAD'D  
SAY  
DAD!



I HAD  
TO  
DO  
DAD  
DAD!



BUT I  
COULDN'T  
ASK MY  
FATHER!

THAT'S  
WHY  
I  
WENT  
TO  
FATHER!



EVERY  
DAD  
WAS  
GONE  
AND  
NOT  
FOR  
MOM!



THAT'S  
WHY  
EVERY  
DAD  
WAS  
GONE  
AND  
NOT  
FOR  
MOM!



THAT'S  
WHY  
I  
WENT  
TO  
FATHER!







# **HALF-OPEN DOOR**

**BY KANAKO INUKI**

COLLECTED IN THE 1990 KODANSHA VOLUME "HELL MOTHER"

ENGLISH VERSION PRESENTED JUN 2014 BY

# **SLUG CHICKS**

TRANSLATION - JENNIFER

PROOF / CLEAN / TYPESET - LBORL

QC - KAJU KDI



**NOT FOR COMMERCIAL DISTRIBUTION**